

型号认可证数据单

THE VALIDATION DATA SHEET

日期/Date: 2010 年 1 月 12 日

This data sheet, which is part of Validation of Type Certificate (No: VTC0109A), prescribes condition and limitation under which the product for which the type certificate was issued meets the airworthiness requirements of the Chinese Civil Aviation Regulation.

Bombardier Inc.
P.O. Box 6087,
Station Centre-Ville
Montreal, Quebec
Canada H3C 3G9

[illegible]

目录 / Contents

第 1 部分/SECTION 1: 概述/GENERAL (所有型别/ALL MODELS)	3
第 2 部分/SECTION 2: CL-600-2B16(604 Variant)	4
I. 总则/General	4
II. 认可审定基础/Validation Certification Basis	4
III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations.....	4
IV. 注释/Notes	9
第 3 部分/SECTION 3: CL-600-2B19(Regional Jet Series 100).....	10
I. 总则/General	10
II. 认可审定基础/Validation Certification Basis	10
III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations.....	10
IV. 注释/Notes	14
第 4 部分/SECTION 4: CL-600-2C10(Regional Jet Series 700 and 701)	15
I. 总则/General	15
II. 认可审定基础/Validation Certification Basis	15
III. 技术特征和运行限制/Technical Characteristics and Operational Limitations.....	16
IV. 使用说明/Operating and Service Instructions	19
V. 注释/Notes	19

第 1 部分 概述 (所有型别)

SECTION 1 GENERAL(ALL MODELS)

1. CAAC 认可数据单和型号合格证数据单

CAAC Validation Data Sheet and Type Certificate Data Sheet

	中国民用航空总局认可数据单号、版次和颁发日期 CAAC Validation Data Sheet Number, Revision and issuance date	型号合格证数据单号、版次和颁发日期 Type Certificate Data Sheet Number, Revision and issuance date
当前/ Current	VTC0109A, Revision 1, 2009 年 1 月 12 日	TCCA TCDS A-131, Rev.41, Nov.5, 2008
历史/ History	VTC120A for CL-600-2B16(604 Variant), 2002 年 3 月 4 日 VTC109A for CL-600-2B19(Regional Jet Series 100), 2002 年 3 月 5 日 VTC144A for CL-600-2C10(Regional Jet Series 700 and 701), 2003 年 10 月 21 日	TCCA TCDS A-131, Rev.28,Nov.16, 2001 TCCA TCDS A-131, Rev.23,Nov.13, 1998 TCCA TCDS A-131, Rev.29, Sep.9,2002

2. 适航类别/Airworthiness Category: 运输类航空器/ Transport Category aircraft

3. 认可当局/Validation Authority: 中国民用航空局/CAAC
审定当局/Certifying Authority: 加拿大民用航空局/TCCA4. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder: Bombardier Inc.
P.O. Box 6087,
Station Centre-Ville
Montréal, Quebec
Canada H3C 3G9

5. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC 的认可审定基础由 TCCA 的审定基础 (见 TCCA 型号合格证数据单: 编号 A-131) 和 CAAC 的附加技术条件组成。

The CAAC validation basis consists of the TCCA certification basis (refer to TCCA Type Certificate Data Sheet No. A-131) and the CAAC additional technical conditions.

6. 中国民用航空局特殊要求/CAAC Special Requirements

交付到中国的每一架特定的航空器须满足下述特殊要求:

Each of specific aircraft delivered to China shall meet the following Special Requirements:

(1) 符合所有适用的 TCCA 颁布的适航指令:

All applicable airworthiness directives (ADs) issued by the TCCA shall be complied with.

第 2 部分/SECTION 2: CL-600-2B16(604 Variant)

I. 总则/General

1. 衍生型/Variant or Model: CL-600-2B16(604 Variant)
见注释 2、3 和 5。/See Notes 2, 3 & 5.
2. 适航类别/Airworthiness Category: 运输类航空器/Transport category Aircraft
3. 型号合格证持有人/Type Certificate Holder: Bombardier Inc.
P.O. Box 6087,
Station Centre-Ville
Montreal, Quebec
Canada H3C 3G9
4. TCCA 批准日期/TCCA Approved Date: 1995.09.20/Sep.20, 1995
5. CAAC 批准日期/CAAC Approved Date: 2002.03.04/Mar.04, 2002

II. 认可审定基础/Validation Certification Basis

CAAC 的认可审定基础由 TCCA 的审定基础（详见 TCCA 型号合格证数据单：编号 A-131 中的 CL-600-2B16(604 Variant) 型别部分的审定基础）和 CAAC 如下附加技术条件组成。

The CAAC validation basis consists of the TCCA certification basis (refer to the certification basis of CL-600-2B16(604 Variant) in TCCA Type Certificate Data Sheet No. A-131) and the following CAAC additional technical conditions:

- (1) 按 CAAC 适航指令 CAD97-MULT-38 的要求，安装快速存取记录器（QAR）；
Per CAAC Airworthiness Directive CAD97-MULT-38, the Quick Access Recorder (QAR) shall be installed.
- (2) 根据 CCCAR121.301(d)，高度测量单位应至少采用米制；
Per CCAR 121.301(d), the altimeter measure unit shall be indicated in meter at least.
- (3) 确定中国国标 3 号燃油（GB6537-94）的使用条件；
Operational condition for the P.R.C. JET fuel No.3 (GB 6537-94) shall be defined.
- (4) 标记要求/Placard Requirements:
根据 CCAR21.29(5)：机上所有对旅客进行的提示、警告和通知的文字标记和标牌；机上所有向旅客或机外营救人员指示应急出口和门的位置以及开启方法的文字标记和标牌；旅客可能使用的机上所有应急设备的操作、使用说明应当至少有中文表述；
Per CCAR 21.29 (5), all on-board placard and marking for awareness, warning, and note to the passenger; all on-board placard and marking for opening method and location indication of the emergency exit and door to passenger and outside rescuer; and all operational instructions for on-board emergency equipments possible operated by passengers shall be presented in Chinese at least.

III. 技术特征和运行限制 /Technical Characteristics and Operational Limitations

发动机/Engines:

两台通用电气 CF 34-3B 发动机/Two General Electric CF 34-3B

燃油/Fuel:

牌号/ Type	规范/ SPECIFICATION		
No.3 Jet Fuel	中国/ China: GB6537-94		
	加拿大/ Canada	美国/ USA	英国/ UK

Kerosene Jet A, A-1 JP8	CAN/CGSB 3.23 3-GP-23	ASTM D1655 MIL-T-83133	DERD 2494 DERD 2453
Wide Cut Jet B JP4	CAN/CGSB 3.22 CAN/CGSB 3.22	ASTM D1655 MIL-T-5624	DERD 2486 DERD 2454
High Flash JP5	3-GP-24	MIL-T-5624	DERRRD 2452

燃油添加剂 - 见列于批准的出版物中的飞机飞行手册/

Fuel additives - See AFM as listed in Approved Publications

滑油/Oil:

发动机, APU, IDG/ Engine, APU, IDG

MIL-L-7808 (I 类) 或 MIL-L-23699 (II 类) 或其他在维护手册中规定的滑油 (见持续适航文件)。

MIL-L-7808 (Type I) or MIL-L-23699 (Type II) or other approved oils as identified in the Maintenance manual (refer to Instructions for Continued Airworthiness).

发动机限制/Engine Limits:

见列于批准的出版物中的飞机飞行手册/

See AFM as listed in Approved Publications

最大滑油压力/Maximum Oil Pressure:

见列于批准的出版物中的飞机飞行手册/

See AFM as listed in Approved Publications

最小滑油压力/Minimum Oil Pressure:

见列于批准的出版物中的飞机飞行手册/

See AFM as listed in Approved Publications

辅助动力装置/APU:

Garret GTCP-36-100E

限制/ Limits

最大 RPM/ Maximum RPM:

最大 EGT /Maximum EGT:

运转 /Running

起动/ Starting

低于 60% RPM870 最大 20 秒/

Below 60% RPM 870 Maximum 20 seconds

空速限制/Airspeed Limits (IAS):

节/Knots

马赫数/Mach

VMO 和 MMO (最大使用) /

VMO and MMO (Maximum Operating)

海平面到 8000 英尺 /Sea Level to 8000 ft.

300*

*

* (VMO 和 MMO 随高度变化见飞机飞行手册) /

* (See Flight Manual for Variations of VMO and MMO with altitude).

VFE (襟翼放出) /VFE (Flaps Extended) 20°

231

30°

197

45°

189

(VA 随高度和飞机重量变化见飞机飞行手册) /

(See Flight Manual for Variation of VA with altitude and aircraft weight).

VLO (起落架操作) /VLO (Landing Gear Operating) 197

VLE (起落架放下) /VLE (Landing Gear Extended) 250

110%
100%
731°C
974°C